

Silver 1300



A190189

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Allemagne

tél. +49 5258 971-0
fax : +49 5258 971-120
Hotline technique : +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Version: 2.0

Date de création : 2025-05-05

Manuel d'utilisation original

1	Sécurité	2
1.1	Explication des avertissements	2
1.2	Consignes de sécurité	3
1.3	Utilisation conforme à l'usage	7
1.4	Utilisation non conforme à l'usage	7
2	Généralités	8
2.1	Responsabilité et garantie	8
2.2	Protection des droits d'auteur	8
2.3	Déclaration de conformité	8
3	Transport, emballage et stockage	9
3.1	Inspection suite au transport	9
3.2	Emballage	9
3.3	Stockage	9
4	Paramètres techniques	10
4.1	Indications techniques	10
4.2	Fonctions de l'appareil	11
4.3	Éléments de l'appareil	12
5	Installation et utilisation	14
5.1	Installation	14
5.2	Utilisation	15
6	Nettoyage et détartrage	18
6.1	Consignes de sécurité pour le nettoyage	19
6.2	Nettoyage	19
6.3	Détartrage	22
7	Défaillances possibles	23
8	Élimination des déchets	24



Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement la notice et la conserver dans un endroit facilement accessible, à proximité de l'appareil !

La présente notice d'utilisation décrit l'installation, la manipulation et la maintenance de l'appareil, elle est une source d'informations importante et un ouvrage de référence. La connaissance de toutes les consignes de sécurité et d'utilisation comprises dans la présente notice est une condition indispensable pour assurer le fonctionnement correct et en toute sécurité de l'appareil.

Avant de mettre en marche l'appareil, lire la présente notice d'utilisation, pour éviter les blessures et les dommages matériels. Une utilisation incorrecte peut endommager l'appareil.

À chaque étape d'utilisation de l'appareil, toutes les informations essentielles contenues dans le mode d'emploi doivent être accessibles pour le personnel. C'est l'opérateur qui est responsable de leur disponibilité.

Outre le mode d'emploi, il est impératif de respecter les règles générales et la loi en vigueur, relatives à la sécurité du travail et à la protection de l'environnement.

FR

1 Sécurité

L'appareil est conçu d'après les règles techniques en vigueur. Cependant, l'appareil peut constituer une source de dangers, s'il n'est pas utilisé correctement ou conformément à son usage. Toutes les personnes qui utilisent l'appareil doivent se tenir aux indications mentionnées dans la présente notice d'utilisation et respecter les consignes de sécurité.

1.1 Explication des avertissements

Les indications importantes relatives à la sécurité ainsi que les avertissements sont désignés dans la présente notice par des mentions d'avertissement adéquates. Ces indications doivent être impérativement respectées, pour éviter les accidents, les blessures et les dommages matériels.



DANGER !

La mention d'avertissement **DANGER** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures graves ou la mort, s'ils ne sont pas évités.

**AVERTISSEMENT !**

La mention **AVERTISSEMENT** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures graves, moyennement graves ou la mort, s'ils ne sont pas évités.

**ATTENTION !**

La mention **ATTENTION** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures légères ou moyennes, s'ils ne sont pas évités.

ATTENTION !

La mention **ATTENTION** indique un éventuel dommage matériel lié au non-respect des consignes de sécurité.

REMARQUE !

Le symbole **REMARQUE** indique à l'utilisateur les informations et les consignes relatives à l'utilisation de l'appareil.

FR

1.2 Consignes de sécurité

Courant électrique

- Une tension de secteur trop élevée ou une installation incorrecte peuvent entraîner un risque de choc électrique.
- L'appareil peut être branché à l'électricité uniquement si les données sur la plaque signalétique correspondent à la tension de secteur.
- Pour éviter les courts-circuits, ne pas mouiller l'appareil.
- Si des défaillances apparaissent lors du fonctionnement de l'appareil, le débrancher immédiatement de l'alimentation électrique.
- Ne pas toucher la fiche avec les mains mouillées.
- Ne jamais saisir l'appareil, s'il tombe dans l'eau. Débrancher immédiatement l'appareil de l'alimentation électrique.
- Toute réparation ou ouverture du boîtier de l'appareil doit être réalisée par un personnel spécialisé et un service agréé.
- Ne pas déplacer l'appareil en le tenant par le câble.

- Éviter tout contact du câble de raccordement avec des sources de chaleur et des éléments pointus et tranchants.
- Ne pas plier, serrer ou nouer le câble de raccordement.
- Dérouter complètement le câble de raccordement.
- Ne jamais placer l'appareil ou tout autre objet sur le câble de raccordement.
- Pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique, toujours tirer par la fiche.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le service d'entretien ou un électricien qualifié, afin d'éviter les risques.

Matières inflammables

- Ne jamais exposer l'appareil à des températures élevées comme les cuisinières, les fours, la flamme nue, les appareils de maintien de la chaleur, etc.
- Nettoyer régulièrement l'appareil pour éviter tout risque d'incendie.
- Ne pas couvrir l'appareil avec p.ex. du papier aluminium ou des serviettes.
- Utiliser l'appareil uniquement avec les matières y destinées et en réglant les températures sur des valeurs adéquates. Les matières, les produits alimentaires et les restes de nourriture dans l'appareil peuvent s'allumer.
- Ne jamais utiliser l'appareil à proximité des produits inflammables comme l'essence ou l'alcool. Les températures élevées entraînent l'évaporation de ces produits et suite au contact avec des sources d'inflammation, cela peut conduire à une explosion.
- En cas d'incendie, avant de procéder à l'extinction du feu, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique. Ne jamais utiliser de l'eau pour éteindre les flammes, si l'appareil est branché à l'alimentation électrique. Une fois le feu éteint, assurer une arrivée d'air frais suffisante.

Surfaces chaudes

- Lors du fonctionnement de l'appareil, ses surfaces deviennent chaudes. Il existe un risque de brûlures. La température élevée se maintient encore après l'arrêt de l'appareil.
- Ne toucher aucune surface chaude de l'appareil. Utiliser les éléments et les poignées de service prévus à cet effet.
- Transporter et nettoyer l'appareil une fois complètement refroidi.
- Ne pas asperger les surfaces chaudes d'eau froide ou de liquides inflammables.

Danger pour la santé causé par les germes

- Le récipient doit être régulièrement vidé, nettoyé et désinfecté pour éliminer le risque d'accumulation de germes nuisibles pour la santé.

Responsabilité de l'opérateur

L'opérateur est responsable du respect des lois nationales, des règles et des directives en vigueur, relatives à la prévention des accidents, à la protection de l'environnement, ainsi que du respect des instructions de travail, d'exploitation et de sécurité en vigueur sur le lieu de travail et d'installation de l'appareil.

Obligations de l'opérateur :

- Exploitation de l'appareil et des accessoires connectés uniquement si l'état technique des dispositifs est parfait et si les éléments de protection et de sécurité fonctionnent correctement.
- Préparation de l'évaluation des risques sur les postes de travail.
- Entraînement et formations régulières du personnel. Prendre connaissance et suivre en particulier les dispositions indiquées dans le chapitre concernant la sécurité et les consignes de sécurité.
- Fourniture d'un équipement de protection individuelle (EPI) adapté.
- Respect des délais de maintenance et d'entretien.
- Documentation des formations / entraînements, remplacement des composants de l'appareil.

Utilisation uniquement sous surveillance

- Utiliser l'appareil uniquement sous surveillance.
- Toujours rester à proximité de l'appareil.

Personnel utilisant l'équipement

- Le présent appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et des personnes ayant l'expérience et/ou les connaissances insuffisantes.
- Surveiller les enfants afin d'éviter qu'ils jouent avec l'appareil ou qu'ils le mettent en marche.

Utilisation incorrecte et non conforme

- L'utilisation non conforme à l'usage et non autorisée peut endommager l'appareil.
- N'utiliser l'appareil que lorsque celui-ci est en parfait état de fonctionnement assurant une utilisation en toute sécurité.
- N'utiliser l'appareil que lorsque les raccordements sont en parfait état de fonctionnement assurant une utilisation en toute sécurité.
- N'utiliser l'appareil que lorsqu'il est propre.
- Utiliser uniquement les pièces de rechange d'origine. L'utilisateur n'est pas autorisé à réparer seul l'appareil.
- L'appareil ne doit être ni modifié ni transformé.

1.3 Utilisation conforme à l'usage

L'appareil est conçu uniquement pour l'utilisation décrite dans le mode d'emploi, avec des composants fournis et agréés.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage. Le fabricant n'est aucunement responsable des dommages en résultant. Dans ces cas, l'opérateur/l'utilisateur est le seul responsable.

L'utilisation suivante est conforme à l'usage :

- Préparation de café avec du café moulu et de l'eau froide.

1.4 Utilisation non conforme à l'usage

Une utilisation non conforme à l'usage peut entraîner des blessures ou des dommages matériels dus à une tension électrique dangereuse, au feu ou aux températures élevées. L'appareil peut être utilisé uniquement aux fins décrites dans la présente notice d'utilisation.

L'utilisation suivante est non conforme à l'usage :

- préparation d'autres boissons ;
- préparation de liquides contenant du sucre, de l'édulcorant, des acides, des bases ou de l'alcool ;
- stockage et réchauffement de substances et des produits inflammables, nuisibles à la santé et volatiles.

2 Généralités

2.1 Responsabilité et garantie

L'appareil a été construit conformément à l'état de la technique actuel et aux principes de la sécurité technique. Malgré cela, lors de l'utilisation de l'appareil, des risques pour la santé et la vie peuvent se produire pour l'utilisateur et les tiers, ou des risques de dommages de l'appareil ou d'autres biens peuvent survenir. Toute demande au titre de la garantie et de la responsabilité pour les blessures / les dommages aux biens ainsi que les défaillances dans le travail est exclue, si l'une des causes suivantes peut être évoquée :

- Utilisation non conforme à l'usage
- Non respect/négligence des instructions et de toute information y relative
- Modifications de construction ou techniques de l'appareil non agréées
- Engagement d'un personnel insuffisamment formé et qualifié
- Exploitation de l'appareil avec des dispositifs de sécurité et de protection endommagés ou installés de manière incorrecte
- Maintenance et entretien incorrects
- Défaillances non éliminées
- Utilisation de produits, de nettoyants, etc. non autorisés.
- Utilisation de pièces de rechange non agréées
- Erreurs d'utilisation ou autre usage incorrect
- Catastrophes causées par les corps étrangers ou cas de force majeure
- Dégradation de la plaque signalétique et des étiquettes nécessaires pour l'utilisation et la sécurité

FR

2.2 Protection des droits d'auteur

La notice d'utilisation et les textes, les dessins, les figures et les autres représentations qui y sont contenus sont protégés par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes (même partielles) ainsi que l'exploitation et/ou la transmission du contenu à des tiers ne sont pas autorisées sans l'autorisation écrite du fabricant. Le non-respect de la disposition ci-dessus entraîne une obligation d'indemnisation. Les autres droits demeurent réservés.

2.3 Déclaration de conformité

L'appareil est conforme aux normes et aux Directives européennes en vigueur. Ce qui est confirmé par la Déclaration de conformité CE Sur demande, nous pouvons vous envoyer la Déclaration de conformité du produit donné.

3 Transport, emballage et stockage

3.1 Inspection suite au transport

Vérifier l'intégralité et l'absence de dommages dus au transport dès la réception du produit. Si des dommages dus au transport sont constatés, refuser la réception du produit ou accepter la réception sous conditions. Indiquer sur les documents de transport/la lettre de voiture de la société de transport les dommages constatés et déposer une réclamation. Les dommages cachés doivent être signalés immédiatement après leur constatation, car les demandes de dédommagement doivent être déposées dans les délais de réclamation.

Si des pièces ou des accessoires manquent, contacter notre service après-vente.

3.2 Emballage

Ne pas jeter le carton d'emballage de l'appareil. Il peut s'avérer utile pour stocker l'appareil, lors d'un déménagement ou lorsque vous devez envoyer l'appareil à notre service après-vente en cas d'éventuels dommages.

Toutes les parties de l'emballage sont faites à partir de matériaux recyclables. Ce sont des films et des sacs en plastique, des emballages en carton.

Pour l'élimination de l'emballage, respecter les consignes en vigueur dans votre pays. Réintroduire les matériaux d'emballage récupérables dans le circuit de recyclage.

FR

3.3 Stockage

L'emballage doit rester fermé jusqu'au moment de l'installation de l'appareil. Lors du stockage, suivre les indications, marquées à l'extérieur, relatives au positionnement et au stockage. Stocker l'emballage dans les conditions suivantes :

- dans des locaux fermés
- dans un endroit sec et sans poussière
- à l'abri des produits agressifs
- à l'abri du soleil
- à l'abri des chocs mécaniques.

En cas de stockage prolongé (plus de trois mois), contrôler régulièrement l'état général de tous les éléments et de l'emballage. En cas de besoin, remplacer l'emballage par un nouveau.

4 Paramètres techniques

4.1 Indications techniques

Nom :	Percolateur à café Silver 1300
Numéro d'article :	A190189
Matériau :	acier inoxydable
Matériau du filtre :	acier inoxydable
Matériau du système de chauffage :	acier inoxydable
Contenance en l :	13,2
Capacité tasses max. :	100
Temps de préparation pour 13,2 l en min. :	70
Quantité de préparation minimale en l :	5,28
Quantité de préparation minimale en tasses :	40
Puissance de raccordement :	1,45 kW 230 V 50 Hz
Dimensions (L x P x H) en mm :	370 x 360 x 533
Poids en kg :	6,4

Nous nous réservons le droit d'introduire des modifications techniques !

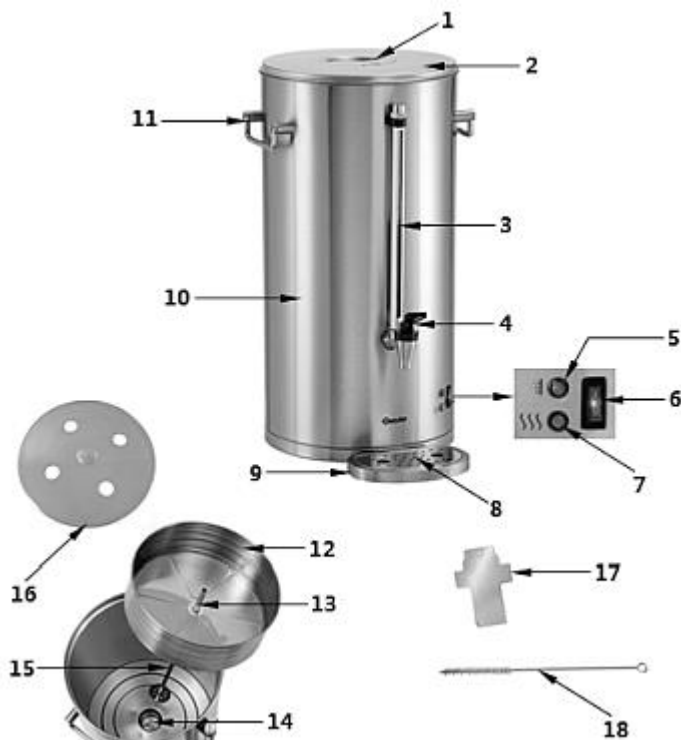
Version / caractéristiques

- Modèle : filtre rond
- Fonction de maintien en température
- Signal de détartrage
- Indicateur de niveau
- Interrupteur de marche/arrêt
- Témoin lumineux :
 - ajouter de l'eau / détartrer
 - fin de la préparation du café
- Propriétés :
 - Hauteur libre sous le robinet : 125 mm (145 mm sans bac d'égouttage)
 - Double paroi
 - 2 systèmes de chauffage séparés pour la fonction de préparation et la fonction de maintien au chaud
 - La machine à café peut être également utilisée sans filtre papier
 - Capteur de niveau de remplissage
 - Bac égouttoir amovible
 - Poignées rabattables
- L'appareil comprend :
 - 1 grattoir pour le nettoyage
 - 1 brosse de nettoyage

4.2 Fonctions de l'appareil

L'eau dans le réservoir d'eau circule à travers le tuyau montant jusqu'à atteindre la température de 89 °C. Le système chauffant pour la préparation s'éteint alors, et le système chauffant de la fonction du maintien au chaud s'enclenche. Le témoin vert de maintien au chaud s'allume. La température du café est maintenue le temps souhaité.

4.3 Éléments de l'appareil



- | | |
|---|---|
| 1. Poignée du couvercle | 2. Protection |
| 3. Indicateur de niveau | 4. Robinet de vidange |
| 5. Témoin lumineux : ajouter de l'eau / détartrer | 6. Interrupteur Marche/Arrêt avec témoin de marche lumineux intégré (rouge) |
| 7. Témoin lumineux : fin de la préparation du café / maintien au chaud (vert) | 8. Grille de l'égouttoir |
| 9. Plaque de base | 10. Réservoir d'eau |
| 11. Poignée du réservoir à eau | 12. Emplacement pour le filtre |
| 13. Rallonge du tuyau montant | 14. Emplacement chauffant |
| 15. Tuyau montant | 16. Déflecteur |
| 17. Racloir de nettoyage | 18. Brosse de nettoyage |

Dotation supplémentaire (n'est pas livrée avec l'appareil!)

Des.	Description	N° d'article :
	Filtre en papier rond 245mm, 250 pièces Unité de commande : 1 carton (250 filtres ronds) Diamètre: 245 mm Dimensions : L 245 x P 245 x H 1 mm Poids : 0,55 kg.	A190011250
	Filtre en papier rond 245mm, 1000 pièces Unité de commande : 1 carton (1000 filtres ronds) Diamètre: 245 mm Dimensions : L 245 x P 245 x H 1 mm Poids : 2,1 kg.	A190011
	Produit de détartrage B15-30, 30 pièces Unité de commande : 1 carton (30 sachets de 15 g) Version : poudre, hautement concentrée Dimensions : L 68 x P 4 x H 100 mm Poids : 0,45 kg.	190065

5 Installation et utilisation

5.1 Installation

Déballage / installation

- Déballer l'appareil et éliminer tous les éléments intérieurs et extérieurs de l'emballage et les protections de transport.



ATTENTION !

Risque d'étranglement !

Interdire aux enfants l'accès aux emballages tels que les sacs en plastique ou les éléments en polystyrène.

- Retirer le film de protection qui recouvre l'appareil. Le film de protection doit être retiré délicatement pour ne pas laisser des restes de colle. Supprimer les résidus de colle éventuels en utilisant un diluant.
- Veiller à ne pas endommager la plaque signalétique ni les avertissements collés sur l'appareil.
- Ne **jamais** placer l'appareil dans un environnement humide.
- Placer l'appareil de manière à assurer un accès facile à la prise permettant de débrancher rapidement l'appareil en cas de besoin.
- En choisissant l'endroit d'installation, prendre en compte les points suivants :
 - La surface de montage doit être égale, suffisamment porteuse, résistante à l'eau, sèche et résistante aux températures élevées.
 - Veiller à ce que les routes d'évacuation soient dégagées.
 - Assurer une position stable.
 - Prévoir un espace de travail, de maintenance et d'entretien suffisant.
 - Les orifices de ventilation pour l'air d'arrivée et l'air évacué doivent être dégagés, s'ils sont présents.
 - Respecter les règles techniques et du bâtiment en vigueur.
- Assurer une distance suffisante des bords de la table. Dans le cas contraire, l'appareil pourrait basculer et tomber.
- Garder une distance d'au moins 10 cm des murs ou d'autres objets.

Branchement à l'alimentation électrique

- Vérifier si les données techniques de l'appareil (voir le tableau signalétique) correspondent aux données du réseau électrique local.
- Brancher l'appareil à une prise électrique individuelle avec protection. Ne pas brancher l'appareil à une prise multiple.
- Placer le câble de raccordement de manière à éviter tout risque d'écrasement et de trébuchement.
- Ne pas utiliser l'appareil avec une minuterie ou une télécommande périphériques.

5.2 Utilisation



AVERTISSEMENT !

Risque de brûlures !

Le réservoir d'eau et le couvercle se chauffent fortement lors de l'utilisation.

Ne pas toucher l'appareil chaud.

Ouvrir le réservoir d'eau à l'aide de la poignée du couvercle.

Les éléments de l'emplacement du filtre et le marc deviennent très chauds.

Utiliser des gants de protection pour retirer les filtres après la préparation du café.

Risque de brûlure !

La vapeur chaude s'échappant lors du soulèvement du couvercle peut entraîner des brûlures des mains, des bras et du visage.

Ne jamais soulever le couvercle lors du fonctionnement de l'appareil.

Utiliser la poignée et des gants de protection pour soulever le couvercle.

Le remplissage à ras bord peut entraîner le débordement de l'eau chaude et provoquer des brûlures!

Respecter le niveau de remplissage maximal.

Préparation du café

1. Avant la première utilisation, nettoyer l'appareil en suivant les consignes indiquées au point 6 « **Nettoyage** ».
2. Remplir le réservoir d'eau avec de l'eau **froide** potable. **Ne jamais utiliser d'eau chaude pour la préparation de café dans cet appareil !**

Le niveau de remplissage requis est indiqué sur l'indicateur du niveau de remplissage.

ATTENTION !

Ne jamais utiliser l'appareil sans y verser l'eau!

3. Veiller à utiliser au moins la quantité minimale requise pour la préparation du café. Elle est de 40 tasses soit 5,28 litres.
4. Pour assembler le groupe du filtre, insérer le tuyau montant dans l'orifice de l'emplacement du filtre et placer les deux éléments ensemble dans le réservoir.
5. Veiller à ce que le tuyau montant entre au centre de l'emplacement chauffant au fond du réservoir.

INDICATION !

La réalisation optimale du filtre en acier inoxydable permet de préparer du café avec l'utilisation d'un filtre papier et sans son utilisation.

6. Selon les préférences, il est possible d'utiliser un filtre papier adapté ou préparer le café sans filtre papier.
7. Verser du café grossièrement moulu dans l'emplacement du filtre (env. 5 g pour une tasse).

INDICATION: Selon vos préférences, la quantité de café peut plus ou moins importante.



8. Placer le déflecteur sur le bord du réservoir d'eau, au-dessus de l'emplacement à filtre.

Le déflecteur permet une répartition égale de l'eau coulant du tuyau montant sur le café moulu.

9. Replacer le couvercle sur le réservoir d'eau.



ATTENTION !

Avant de brancher l'appareil à l'électricité, s'assurer que l'interrupteur marche/arrêt est sur la position « O ».

10. Brancher l'appareil à une prise individuelle adaptée.

Installation et utilisation

11. Mettre la cafetière en marche en plaçant l'interrupteur marche/arrêt en position « I ».

Le témoin rouge de fonctionnement placé sur l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT s'allume et signale que l'appareil fonctionne et que le cycle de préparation est en cours.

Une fois la préparation terminée, l'appareil bascule du chauffage de la fonction de préparation vers le système de chauffage de la fonction de maintien au chaud, le témoin lumineux vert du maintien de la température s'allume.

La température est automatiquement réduite et le café est maintenu au chaud pour être servi, jusqu'à ce que l'interrupteur de marche/arrêt ne soit réglé sur la position « O » ou que la fiche ne soit débranchée de la prise.

Versement du café



FR

1. Placer la tasse ou la verseuse sous le robinet à poussoir, presser le poussoir légèrement vers le bas et maintenir jusqu'à obtenir la quantité désirée de café dans la tasse ou la verseuse.
2. Relâcher le robinet à poussoir, il se ferme automatiquement.
3. Afin d'obtenir un débit constant, presser le poussoir du robinet complètement vers le haut. Une fois le café versé, fermer de nouveau le robinet vers le bas.

Arrêt de l'appareil

1. Mettre l'interrupteur marche/arrêt sur la position « O », quand le café ne coulera plus du robinet de l'appareil qui repose de manière stable sur la surface.
2. Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique
3. En cas de besoin, après refroidissement, remplir de nouveau la machine à café avec de l'eau fraîche et préparer de nouveau du café.

Témoin de défaillance / thermostat de sécurité

En cas de défaillance ou si le niveau de remplissage est trop bas, le témoin rouge informant d'une défaillance s'allume, les systèmes de chauffages sont désactivés.

Suivre la procédure suivante :

1. Vérifier régulièrement le niveau d'eau dans le réservoir d'eau. Si le niveau d'eau est trop bas :
 - éteindre l'appareil à l'aide l'interrupteur marche/arrêt
 - verser de nouveau de l'eau fraîche potable
 - mettre en marche l'appareil comme d'habitude.
2. Si le témoin informant d'une défaillance reste allumé, il est nécessaire de procéder au détartrage. Réaliser les opérations suivantes:
 - éteindre l'appareil à l'aide l'interrupteur marche/arrêt
 - détartrer l'appareil selon les consignes indiquées dans le chapitre « **Détartrage** ».
 - appuyer sur la touche RESET dans la partie inférieure de l'appareil
 - verser de nouveau de l'eau fraîche potable
 - mettre en marche l'appareil comme d'habitude.

FR

INDICATION:

Si, après le détartrage, le témoin informant d'une défaillance reste toujours allumé, c'est le thermostat de sécurité qui s'est activé. Appuyer sur la touche RESET dans la partie inférieure de l'appareil et mettre l'appareil normalement en marche.

6 Nettoyage et détartrage

L'opérateur doit veiller à ce que l'appareil et les éléments de sécurité restent en bon état. Vérifier l'efficacité des systèmes de commande et de sécurité.

Seul un personnel dûment formé et spécialisé peut procéder aux travaux de maintenance, d'entretien et de réparation.

Si, pour la maintenance, l'entretien ou la réparation, il est nécessaire de démonter les dispositifs de sécurité, les monter de nouveau immédiatement après la fin des travaux et vérifier leur fonctionnement correct.

Réaliser tous les travaux de maintenance et d'entretien selon les délais indiqués dans le mode d'emploi.

6.1 Consignes de sécurité pour le nettoyage

- Avant le nettoyage, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- Laisser l'appareil refroidir complètement.
- Veiller à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou autres liquides, lors de son nettoyage. Ne pas utiliser de jet d'eau sous pression pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas utiliser d'objets pointus ou en métal (couteau, fourchette, etc.) pour nettoyer l'appareil. Les objets pointus peuvent endommager l'appareil et s'ils entrent en contact avec les éléments conducteurs, ils peuvent entraîner un risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs, contenant des solvants ou des agents caustiques pour nettoyer l'appareil. Ils peuvent rayer la surface.

6.2 Nettoyage

Nettoyage quotidien

1. Nettoyer l'appareil après chaque utilisation.
2. Après l'utilisation de l'appareil, nettoyer l'emplacement du filtre, le tuyau montant, le couvercle et le déflecteur à l'aide d'eau tiède et d'un produit nettoyant doux pour les machines à café professionnelles disponible sur le marché. Veuillez suivre les consignes du fabricant du produit.
3. Rincer les pièces à l'eau claire.
4. Enfin, sécher les pièces nettoyées avec un chiffon doux qui ne s'effiloche pas.
5. Veiller à garder le réservoir d'eau propre, sans dépôts et restes de café. Nettoyer soigneusement le réservoir d'eau avec de l'eau tiède et un produit nettoyant doux. Utiliser un produit abrasif doux en cas de besoin.
6. Rincer soigneusement le réservoir à l'eau claire.
7. Pour nettoyer le robinet, remplir le réservoir d'eau chaude et la laisser couler par le robinet.
8. Retirer de l'appareil le bac d'égouttage avec la grille. Les vider et nettoyer régulièrement à l'eau chaude avec un produit nettoyant doux. Rincer les pièces à l'eau claire. Enfin, sécher le bac d'égouttoir et la grille et les fixer de nouveau dans l'appareil.
9. Essuyer l'appareil de l'extérieur à l'aide d'un chiffon doux humide.

ATTENTION !

Après le nettoyage, contrôler le joint sur l'extrémité inférieure du tuyau montant. Si le joint n'est pas correctement fixé, il est absent ou dur, la position correcte du tuyau montant dans l'emplacement chauffant risque

de ne pas être maintenue, ce qui peut avoir un impact négatif sur le fonctionnement de l'appareil.

Nettoyage hebdomadaire

Emplacement chauffant

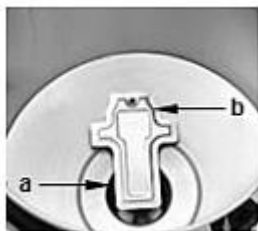
Chaque semaine, nettoyer soigneusement l'emplacement chauffant au fond du réservoir d'eau, surtout si l'appareil est utilisé quotidiennement.

L'appareil est livré avec un racloir de nettoyage pour l'emplacement chauffant.

INDICATION !

N'utiliser que le racloir de nettoyage fourni avec l'appareil !

1. Placer un chiffon en paille de fer imbibé de savon ou un fin chiffon abrasif sur l'emplacement chauffant (a).
2. Ensuite, insérer l'extrémité fine du grattoir de nettoyage (b) dans l'emplacement chauffant.
3. Nettoyer l'emplacement chauffant (a) en tournant plusieurs fois dans un sens et dans l'autre le grattoir de nettoyage (b).



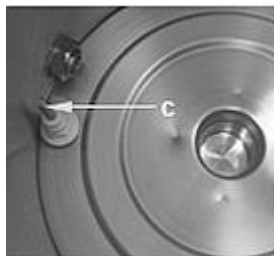
FR

L'emplacement chauffant est propre si le métal est brillant.

4. Une fois le nettoyage terminé, rincer soigneusement le réservoir d'eau pour éliminer les restes de savon et de produits de nettoyage.

Détecteur d'eau

1. Le détecteur d'eau (c) dans le réservoir de l'appareil doit être nettoyé avec précaution.
2. Après le nettoyage, rincer soigneusement le réservoir à l'eau claire.



Indicateur de niveau

En cas de besoin, il est possible de nettoyer l'indicateur de niveau de remplissage de l'intérieur en utilisant la brosse de nettoyage fournie.

1. Dévisser la vis (d) supérieure à côté du support de l'indicateur de niveau de remplissage.
2. Retirer le tube en verre (e) et le joint supérieur.
3. Insérer la brosse de nettoyage dans le tube en verre (e) et nettoyer soigneusement avec de l'eau tiède et un produit nettoyant doux.
4. Bien rincer à l'eau claire.



5. Enfin, fixer le tube en verre (e) sur le support de l'indicateur de niveau d'eau. Veiller à maintenir la bonne position des joints en bas et en haut.

ATTENTION !

Le tube en verre doit être correctement placée dans le joint inférieur.

Visser délicatement la vis, sinon le tube en verre peut se briser.

6. Serrer de nouveau la vis (d) sur le support de l'indicateur de niveau de remplissage.

Robinet de vidange

En cas d'utilisation quotidienne, le mécanisme du robinet de vidange doit être soigneusement nettoyé une fois par semaine, en cas d'utilisation moins fréquente, le nettoyer plus rarement.

1. Dévisser la partie supérieure du robinet de vidange avec le support (f).
2. Nettoyer le robinet de vidange ainsi que les raccords entre le robinet et l'appareil, en utilisant une petite brosse pour bouteilles.
3. Rincer l'élément (f) retiré du robinet de vidange et le visser de nouveau à son emplacement.



6.3 Détartrage

En fonction de la dureté de l'eau à l'endroit d'exploitation, lors de l'utilisation de la machine à café, il est possible que du tartre se dépose dans le réservoir d'eau et l'emplacement chauffant. Pour maintenir l'appareil dans un bon état et s'assurer que la préparation des boissons est toujours la meilleure, il est nécessaire de procéder régulièrement au détartrage de l'appareil, si celui-ci est utilisé d'une manière très fréquente.

INDICATION !

Pour limiter le dépôt de calcaire, utiliser de l'eau filtrée, si possible !

L'appareil est équipé d'un **témoin rouge de défaillance**. En fonction du taux de calcaire de l'eau utilisée, le témoin s'allume après un certain nombre de cycles de préparation du café, ce qui signale la nécessité de détartrer l'appareil. Le thermostat de sécurité s'enclenche et arrête l'appareil. Éteindre l'appareil à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt et laisser refroidir.

Pour détartrer l'appareil, nous vous recommandons l'utilisation du produit :

Produit de détartrage B15-30, 30 pièces, n° de l'art. 190065

FR

Pour détartrer l'appareil, suivre la procédure suivante :

- appuyer sur la touche RESET dans la partie inférieure de l'appareil,
- verser de l'eau potable fraîche dans le réservoir, en prenant en considération la quantité minimale de préparation,
- dissoudre une quantité de produit de détartrage appropriée (selon les consignes indiquées sur l'emballage),
- insérer le tuyau montant à travers l'emplacement du filtre dans l'emplacement chauffant au fond du réservoir d'eau. Veiller à placer correctement le tuyau montant dans l'emplacement chauffant.
- remplacer le couvercle sur le réservoir d'eau.
- brancher l'appareil à l'alimentation électrique
- allumer l'appareil à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt,
- lancer le processus d'infusion, et laisser l'appareil allumé pendant encore 15 min environ,
- éteindre ensuite l'appareil,
- déverser la solution de détartrage à travers le robinet de vidange,
- après le détartrage, réaliser au moins deux cycles de préparation de café avec de l'eau fraîche mais sans café, pour éliminer tout résidu du produit détartrant.

Défaillances possibles

- rincer soigneusement à l'eau tiède le réservoir d'eau, le tuyau montant et l'emplacement du filtre, laisser l'eau s'écouler par le robinet.

Après le détartrage, l'appareil peut être normalement mis en marche. Le témoin rouge informant d'une défaillance n'est plus allumé.

7 Défaillances possibles

Le tableau ci-dessous présente les descriptions des causes probables et des solutions permettant d'éliminer les anomalies de fonctionnement ou les erreurs survenues lors de l'utilisation de l'appareil. Ces travaux peuvent être effectués uniquement par un personnel technique qualifié.

Problème	Cause	Élimination
Le témoin rouge de fonctionnement dans l'interrupteur marche/arrêt ne s'allume pas	La fiche n'est pas brancher à la prise d'alimentation	Brancher la fiche à la prise
	Le fusible a sauté	Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique, enclencher le fusible et brancher de nouveau l'appareil
	Le témoin de fonctionnement est endommagé	Contacter le revendeur
Le témoin vert de maintien au chaud ne s'allume pas	Système de chauffage du maintien au chaud endommagé	Contacter le revendeur
	Témoin de maintien au chaud endommagé	Contacter le revendeur

Problème	Cause	Élimination
Le témoin rouge indiquant une défaillance s'allume.	Pas d'eau ou quantité d'eau insuffisante dans le réservoir d'eau.	Laisser l'appareil refroidir, verser de l'eau potable fraîche et mettre en marche l'appareil
	L'appareil est entartré	Détartrer l'appareil selon les consignes du chapitre 6.3 « Détartrage » , verser de l'eau potable fraîche et mettre en marche l'appareil

8 Élimination des déchets

Appareils électriques



Les appareils électriques portent le symbole suivant. Les appareils électriques doivent être éliminés de manière correcte et respectueuse de l'environnement. Il est interdit de jeter les appareils électriques avec les déchets ménagers. Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique et retirer le câble de raccordement de l'appareil.

FR

Rapporter l'appareil électrique à des points de collecte désignés.